



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

GWC09MB-D3DN *****K
GWC12MB-D3DN *****K
GWC18MC-D3DN *****K
GWC24MD-D3DN *****K
GWH09MB-D3DN *****K
GWH12MB-D3DN *****K
GWH18MC-D3DN *****K
GWH24MD-D3DN *****K

Merci de choisir notre climatiseur. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur et conservez-le à des fins de référence.



~



~



Avis d'utilisation

Précautions d'usage.....	1
Nom des pièces	8
Guide de fonctionnement de l'écran de la télécommande	
Boutons de la télécommande.....	9
Identification des icônes sur l'écran de la télécommande	9
Identification des boutons de la télécommande	10
Les boutons combinés	16
Guide d'opération	16
Remplacement des piles de la télécommande	17
Fonctionnement du contrôle intelligent (téléphone intelligent, tablette électronique)	18
Fonctionnement d'urgence.....	26

Entretien

Nettoyage et entretien	26
------------------------------	----

Défaillances

Analyse des défaillances	29
--------------------------------	----

Instructions d'installation

Schéma des dimensions d'installation	33
Outils requis pour l'installation	34
Choix de l'emplacement de l'appareil	34
Exigences du raccordement électrique	35

Installation

Installation de l'unité intérieure.....	36
Installation de l'unité extérieure	??
Pompage par le vide	41
Détection de fuites	41
Vérification après l'installation	42

Autres informations

Configuration des tuyaux de raccordement	44
Méthode pour évaser un tuyau	45

Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des enfants, ni par des personnes à capacité mentale, physique ou sensorielle réduite, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés car ils ne doivent pas toucher à l'appareil.



Ne disposez pas de cet appareil avec les déchets municipaux non triés. Ce produit doit être mis au rebut pour recyclage selon les normes environnementales et règlements municipaux en vigueur dans votre région.



DANGER

Indique une situation dangereuse qui entraînera de sérieuses blessures ou même la mort si elle n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui pourrait causer de sérieuses blessures ou même la mort si elle n'est pas évitée.



ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui pourrait causer des blessures de légères à modérées si elle n'est pas évitée.

AVIS

Indique une information importante à considérer car il y a risque de dommages matériels.



Signifie une situation à risque et ce signe est attribué aux indications DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION.

Précautions d'usage



AVERTISSEMENT

Utilisation et entretien

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ou par des personnes à capacité mentale, physique ou sensorielle réduite, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, en autant qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été bien informées sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil, et qu'elles comprennent bien les dangers qui y sont reliés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être faits par des enfants.
- Pour éviter les risques d'incendie, ne branchez pas l'appareil dans un dispositif à multiprises.
- Pour éviter les risques de choc électrique, coupez l'alimentation lorsque vous nettoyez le climatiseur.
- Si le fil d'alimentation électrique est endommagé, afin d'éliminer les risques de tous types, il doit être remplacé par le fabricant, par un distributeur autorisé ou par toute personne qualifiée.
- Pour éviter les risques de choc électrique, ne lavez pas l'appareil à grande eau.
- Pour éliminer les risques d'incendie ou de bris, n'aspergez d'eau sur sur l'unité intérieure.
- Après avoir enlevé le filtre, ne touchez pas aux ailettes pour éviter de vous blessez.
- Pour éviter les risques d'incendie ou de déformation du filtre, n'utilisez pas de séchoir à cheveux ou de feu pour sécher le filtre.

Précautions d'usage



AVERTISSEMENT

Utilisation et entretien

- Pour éviter les risques de blessures ou de dommages matériels, l'entretien doit être fait par des professionnels qualifiés.
- Ne réparez pas le climatiseur vous-même. Vous risquez d'avoir un choc électrique et d'endommager l'appareil. Communiquez avec votre détaillant ou un technicien certifié si l'appareil doit être réparé.
- Pour éviter de vous blesser ou d'endommager le climatiseur, n'insérez pas vos doigts ou d'objets dans les entrées et sorties d'air.
- Ne bloquez pas les entrées ou sorties d'air; cela pourrait causer une défaillance de l'appareil.
- Ne renversez pas d'eau sur la télécommande car cela risque de l'endommager.
- Lorsqu'une des situations suivantes se produit, fermez le climatiseur et coupez immédiatement l'alimentation, puis faites une demande de service auprès de votre détaillant ou technicien certifié.
 - L'appareil fait un bruit anormal lorsqu'il fonctionne.
 - Le disjoncteur se déclenche souvent.
 - Une odeur de brûlé émane du climatiseur.
 - L'unité intérieure coule.
- Si le climatiseur fonctionne dans un environnement inadéquat ou dans des conditions anormales, cela peut causer une défaillance de l'appareil, un choc électrique ou un risque d'incendie.
- Si vous devez fermer ou ouvrir l'appareil à l'aide du bouton d'urgence, appuyez sur l'interrupteur avec un objet isolant non métallique.
- Ne marchez pas sur le panneau supérieur de l'unité extérieure car vous pourriez vous blesser, ou n'y placez pas d'objets lourds car cela peut endommager l'unité.

Précautions d'usage



AVERTISSEMENT

Autres informations

- Pour éviter de vous blesser ou d'endommager l'appareil, ce climatiseur doit être installé par un technicien certifié.
- L'installation du climatiseur doit être faite conformément à la réglementation en matière de sécurité électrique.
- Utilisez un circuit d'alimentation et un disjoncteur conformes aux normes et règles de sécurité locales.
- Installez un disjoncteur de capacité adéquate et réservé uniquement au climatiseur; autrement cela pourrait causer une défaillance de l'appareil.
- Un interrupteur d'arrêt omnipolaire avec une séparation entre les contacts d'au moins 3 mm dans chaque pôle doit être connecté au câblage fixe.
- Le climatiseur doit être mis à la terre correctement; une mauvaise mise à la terre augmente le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas un fil d'alimentation de mauvais calibre.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique répond aux exigences du climatiseur. Une alimentation électrique instable ou un mauvais raccordement peuvent endommager l'appareil et augmenter les risques d'incendie et de choc électrique.
- Assurez-vous de raccorder correctement les fils neutre, vivant et de mise à la terre.
- Pour travailler de façon sécuritaire, coupez l'alimentation avant de commencer tout travail relié à l'électricité.

Précautions d'usage



AVERTISSEMENT

- Ne pas activer l'alimentation électrique avant d'avoir terminé l'installation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, afin d'éliminer les risques de tous types, il doit être remplacé par le fabricant, par un distributeur autorisé ou par toute personne qualifiée.
- La température du circuit frigorifique sera élevée - veillez à garder le câble d'interconnexion loin du tube en cuivre.
- Le climatiseur doit être installé conformément aux réglementations nationales de câblage électrique.
- L'installation doit être faite conformément aux normes NEC et CEC, et seulement par un technicien certifié.
- Le climatiseur est un appareil électrique de classe 1 qui doit être mis à la terre adéquatement à l'aide d'un dispositif spécialisé et par un technicien certifié. Assurez-vous que l'appareil est toujours correctement mis à la terre, autrement il y a risque de surcharge électrique.
- Le fil jaune-vert du climatiseur est le fil de mise à la terre et ne peut être utilisé pour aucune autre application.
- La résistance de la mise à la terre doit répondre aux normes de sécurité nationale en matière d'installations électriques.
- Le raccordement de tous les fils des unités intérieure et extérieure doit être fait par un technicien certifié.
- Si le câble d'alimentation n'est pas assez long, communiquez avec le fabricant ou votre détaillant autorisé pour en obtenir un autre de la bonne longueur. N'essayez pas de rallonger vous-même le câble

Précautions d'usage

**AVERTISSEMENT**

- Si vous avez besoin de déplacer le climatiseur dans un autre endroit, seul un technicien certifié peut faire le travail, et ainsi éliminer les risques de blessures et de dommages matériels.
- Choisir un endroit hors de portée des enfants et des animaux, et loin des plantes. Si ce n'est pas possible, ajoutez une clôture autour de l'unité extérieure pour des raisons de sécurité.
- L'unité intérieure doit être installée près du mur.
- Les instructions d'installation et d'utilisation de cet appareil sont fournies par le fabricant.

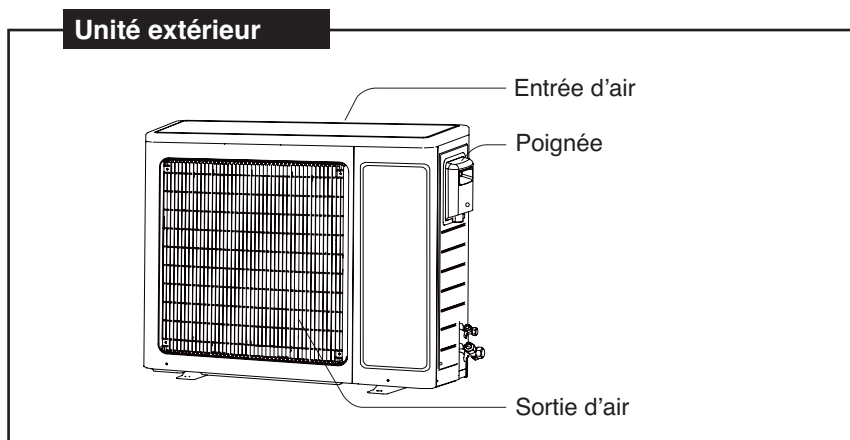
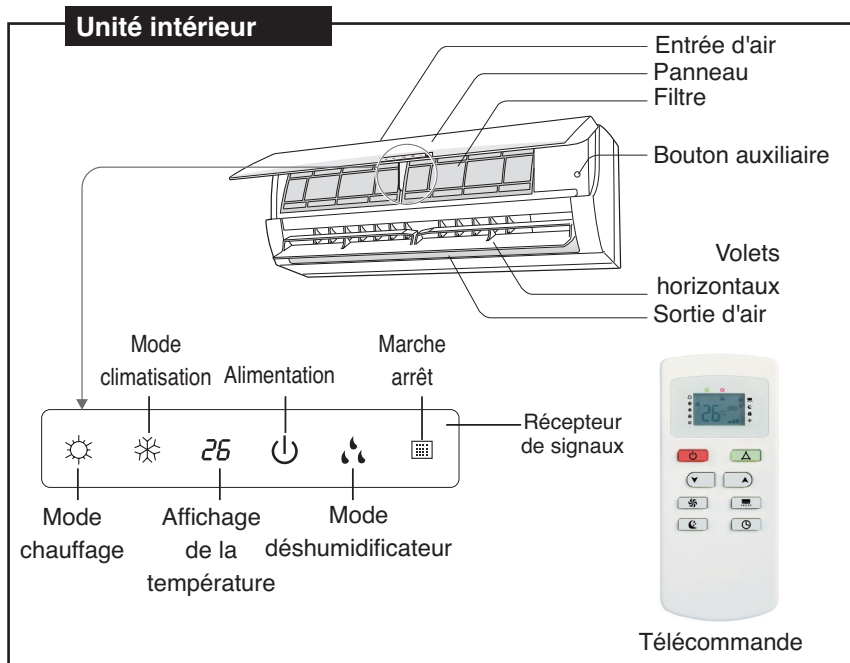
Plage des températures de fonctionnement

	Unité intérieure DB/WB(°C)	Unité extérieure DB/WB(°C)
Refroidissement maximum	32/23	43/26
Refroidissement maximum	27/-	24/18

AVIS :

- La plage des températures de fonctionnement (température extérieure) pour un appareil de climatisation seulement est de 18 (°C) ~ 43 (°C) ; pour un appareil avec pompe à chaleur, la température est de -7 (°C) ~ 43 (°C).

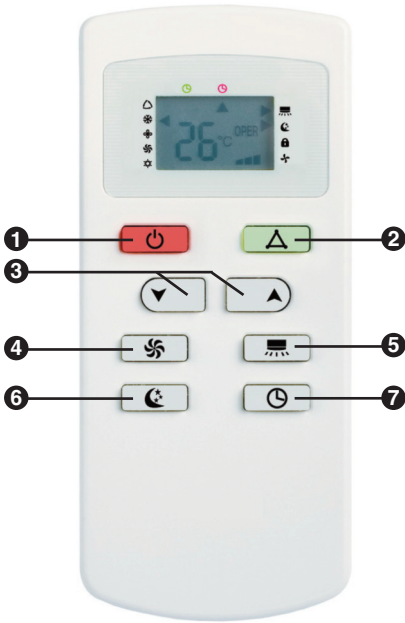
Nom des pièces



AVIS :

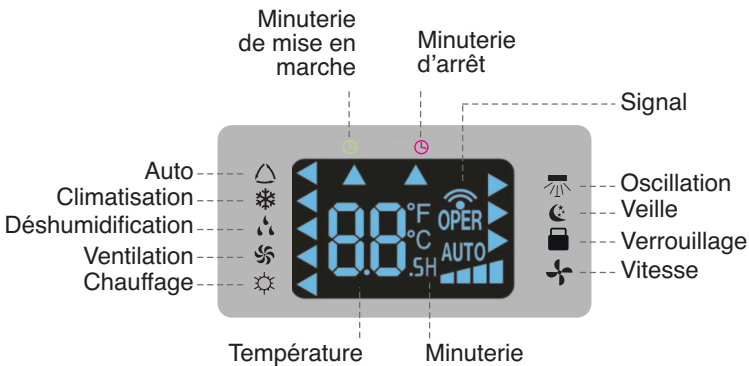
Les images présentées dans ce manuel peuvent être différentes de l'équipement actuel; veuillez vous fier à l'équipement aux fins de référence.

Identification et utilisation des boutons de la télécommande




- 1 Marche/Arrêt de l'appareil
- 2 Pour choisir le mode d'opération
- 3 Pour programmer la température et les heures
- 4 Pour régler la vitesse du ventilateur
- 5 Oscillation
- 6 Mode veille
- 7 Minuterie

Identification de l'écran de la télécommande



Introduction for buttons on remote controller


NOTES :

- This is a general use remote controller, it could be used for the air conditioners with multifunction; For some function, which the model doesn't have, if press the corresponding button on the remote controller that the unit will keep the original running status.
- When power is connected(stand by condition), you can operate the air conditioner through the remote controller.
- When unit is on, each time you press the button on remote controller, the sending signal icon "  "on the display of remote controller will blink once. If the air conditioner gives out a beep sound, it means the signal has been sent.
- When unit is off, set temperature will be displayed on the remote controller (If the light of indoor unit display is turned on, the corresponding icon will be displayed);
When unit is on, it will display the icon of the on-going function.













1 ON/OFF button

Press this button to turn unit on/off.







2 MODE button

Pressing this button once can select your required mode circularly as below (the corresponding icon "  " will be lit up after the mode is selected):



- When selecting  (auto mode), air conditioner will operate automatically according to ambient temperature. Set temperature can't be adjusted and won't be displayed either. Press  (FAN) button to adjust fan speed.
- When selecting  (cool mode), air conditioner will operate under cool mode. Then press  or  button to adjust set temperature. Press FAN button to adjust fan speed.
- When selecting  dry mode, air conditioner will operate at low fan speed under dry mode. In dry mode, fan speed can't be adjusted.
- When selecting  fan mode, air conditioner will operate in fan mode only.
Then press  FAN button to adjust fan speed.
- When selecting heat mode, air conditioner will operate under heat mode. Then press  or  button to adjust set temperature. Press  FAN button to adjust fan speed. (Cooling only unit can't receive heating mode signal. If set  HEAT mode by remote controller, press ON/OFF button can't turn on the air conditioner.)



3 / Button

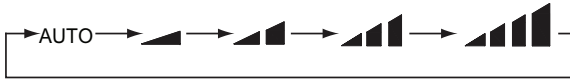
- Pressing  or  button once will increase or decrease set temperature by 1°F(°C). Hold  or  button for 2s, set temperature on remote control will change quickly.
Release the button after your required set temperature is reached.
- When setting Timer On or Timer Off, press  or  button to adjust the time. (SeeTIMER Button for setting details)

Introduction for buttons on remote controller

4 FAN button

Pressing this button can select fan speed circularly as: AUTO, SPEED 1 

SPEED 2  SPEED 3  SPEED 4 



Note :

- Under Auto speed, air conditioner will select proper fan speed automatically according to ambient temperature.
- Fan speed can't be adjusted under Dry mode.

5 SWING button

Press this button to turn on up&down air swing.

6 SLEEP button

Under Cool, Heat and Dry mode, press this button to turn on Sleep function. Press this button to cancel Sleep function. Under Fan and Auto mode, this function is unavailable.

7 SLEEP button

- When unit is on, press this button to set Timer Off. T-OFF and H icon will be blinking. Within 5s, press + or - button to adjust the time for Timer Off. Pressing + or - button once will increase or decrease the time by 0.5h. Hold + or - button for 2s, time will change quickly. Release the button after your required set time is reached. Then press TIMER button to confirm it. T-OFF and H icon will stop blinking.
- When unit is off, press this button to set Timer On. T-ON and H icon will be blinking. Within 5s, press + or - button to adjust the time for Timer On. Pressing + or - button once will increase or decrease the time by 0.5h. Hold + or - button for 2s, time will change quickly. Release the button after your required set time is reached. Then press TIMER button to confirm it. T-ON and H icon will stop blinking.
- Cancel Timer On/Off: If Timer function is set up, press TIMER button once to review the remaining time. Within 5s, press TIMER button again to cancel this function.

Introduction for buttons on remote controller

Note :

- Range of time setting is: 0.5~24h
- The interval between two motions can't exceed 5s, otherwise the remote controller will exit setting status.

Function introduction for combination buttons

Child lock function

Press “+” and “-” buttons simultaneously can turn on or turn off child lock function. When child lock function is started up, LOCK indicator on remote controller is ON. If you operate the remote controller, remote controller won't send signal.

Temperature display switchover function

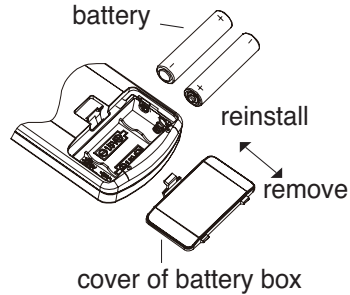
Under OFF status, press “-” button and “MODE” button simultaneously can switch between °C and °F.

Guide d'opération

1. Après avoir enclenché l'alimentation électrique, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT de la télécommande pour mettre l'appareil en marche.
2. Appuyez sur le bouton MODE pour choisir la fonction AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT
3. Appuyez sur + ou - pour régler la température (la température ne peut être réglée en mode AUTO).
4. Appuyez sur 'VENTILATION' pour régler la vitesse du ventilateur à: auto - basse - moyenne - haute.
5. Appuyez sur 'OSCILLATION' pour choisir l'angle de ventilation.

Replacement of batteries in remote controller

1. Press the back side of remote controller on the spot marked with "✎", and then push out the cover of battery box along the arrow direction.
2. Replace two No.7 (AAA 1.5V) dry batteries and make sure the positions of + and- polar are correct.
3. Reinstall the cover of battery box.



NOTICE

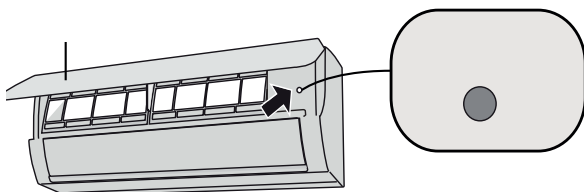
During operation, point the remote control signal sender at the receiving window on indoor unit.

- The distance between signal sender and receiving window should be no more than 8m, and there should be no obstacles between them. or wireless telephone; remote controller should be close to indoor unit during operation.
- Replace new batteries of the same model when replacement is required.
- When you don't use remote controller for a long time, please take out the batteries.
- If the display on remote controller is fuzzy or there's no display, please replace batteries.

Fonctionnement d'urgence

Si la télécommande a été perdue ou endommagée, servez-vous du bouton auxiliaire pour mettre en marche ou arrêter l'appareil.

Tel qu'illustré, ouvrez le panneau avant et appuyez sur le bouton auxiliaire. Lorsque le climatiseur est en marche, il fonctionnera en mode AUTO.



WARNING

Servez-vous d'un objet isolé (non métallique) pour appuyer sur le bouton.

Nettoyage et entretien

ATTENTION

- Fermez le climatiseur et coupez l'alimentation avant de nettoyer l'appareil.
- N'aspergez pas d'eau sur l'appareil pour éviter les risques de choc électrique.
- N'utilisez pas de liquide volatil pour nettoyer l'appareil.

Nettoyage de la surface de l'unité intérieure

Lorsque la surface de l'unité intérieure est sale, utilisez un chiffon doux, sec ou humide, pour la nettoyer.

AVIS:

- N'enlevez pas le panneau lorsque vous le nettoyez.

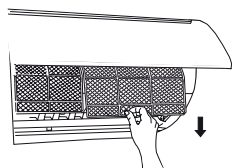
Nettoyage et entretien

Nettoyage du filtre

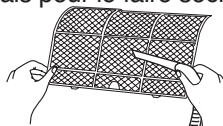
- 1 Ouverture du panneau**
Ouvrez le panneau jusqu'à un certain angle (moins de 60° - ne forcez pas le panneau), en suivant les flèches situées sur les côtés du panneau.



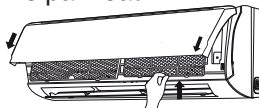
- 2 Enlevez le filtre**
Enlevez le filtre tel qu'illustré



- 3 Nettoyage du filtre**
- Utilisez un aspirateur ou de l'eau pour nettoyer le filtre.
 - Lorsque le filtre est très sale, utilisez de l'eau tiède (moins de 45°C) pour le nettoyer; placez-le ensuite dans un endroit non ensoleillé et frais pour le faire sécher.



- 4 Installation du filtre**
Remplacez le filtre et fermez bien le panneau.



ATTENTION

- Le filtre devrait être nettoyé aux trois (3) mois. Si le climatiseur est dans un endroit très poussiéreux, nettoyez le filtre plus souvent.
- Une fois le filtre enlevé, ne touchez pas aux ailettes de l'appareil pour ne pas vous blesser ou endommager le climatiseur.
- Pour éviter de déformer le filtre ou les risques d'incendie, n'utilisez pas de source de chaleur tel le feu ou un séchoir à cheveux pour sécher le filtre

Nettoyage et entretien

1. Assurez-vous que les entrées et sorties d'air ne sont pas bloquées.
2. Assurez-vous que le disjoncteur du circuit, et la connexion sont en bonne condition.
3. Assurez-vous que les filtres sont propres.
4. Assurez-vous que le tuyau de drainage n'est pas endommagé ou bloqué.

1. Coupez l'alimentation électrique.
2. Nettoyez les filtres et le panneau de l'unité intérieure.
3. Assurez-vous que les supports de fixation de l'unité extérieure ne sont pas endommagés ou corrodés; si c'est le cas, communiquez avec votre fournisseur.

Recyclage du matériel

1. La majorité du matériel d'emballage est recyclable. Veuillez le jeter dans les bacs de récupération appropriés.
2. Si vous désirez jeter le climatiseur, communiquez avec votre fournisseur local ou un technicien de service pour connaître la bonne façon pour vous en défaire.

Analyse des défaillances

Assurez-vous de vérifier les points suivants avant de faire une demande de service de réparation. Si le problème persiste, communiquez avec votre fournisseur ou un technicien certifié.

Situation	Points à vérifier	Solution
L'unité intérieure ne reçoit pas le signal de la télécommande ou la télécommande ne fonctionne pas	Il y a peut-être de fortes interférences	Coupez l'alimentation (au disjoncteur) et remettez le courant environ 3 minutes après, et redémarrez le climatiseur.
	Est-ce que la télécommande est à l'intérieur de la distance requise pour recevoir le signal ?	La distance de réception du signal est de 8m.
	Y a-t-il obstruction entre la télécommande et le climatiseur ?	Enlevez les obstacles.
	La télécommande pointe-t-elle vers l'écran du récepteur de signal du climatiseur ?	Choisissez le bon angle et alignez la télécommande avec l'écran du récepteur de signal de l'unité intérieure.
	La réception de la télécommande est-elle basse ? L'écran est-il flou ou n'affiche rien ?	Vérifiez les piles. Si la charge est faible, remplacez-les.
	Rien n'apparaît lorsque vous utilisez la télécommande.	Vérifiez si la télécommande n'est pas endommagée et le cas échéant, remplacez-la.
	Y a-t-il des lampes fluorescentes dans la pièce ?	Rapprochez la télécommande de l'unité intérieure. Éteignez les lampes fluorescentes et réessayez la télécommande.
Il n'y a pas d'air qui sort de l'unité intérieure.	Les entrées et sorties d'air de l'unité intérieure sont-elles bloquées ?	Enlevez les obstacles et libérez les entrées et sorties d'air de l'unité intérieure.
	En mode chauffage, la température a-t-elle atteint le degré auquel l'unité a été réglée ?	Lorsque la température atteint le degré préréglé, l'unité intérieure arrête de souffler de l'air.
	Est-ce que le mode chauffage vient tout juste d'être activé ?	Afin d'éviter que l'unité ne pousse de l'air froid au début de l'activation du mode chauffage, l'unité intérieure ne démarrera seulement qu'après quelques minutes, ce qui est normal.

Analyse des défaillances

Situation	Points à vérifier	Solution
Le climatiseur ne fonctionne pas	Y a-t-il une panne de courant ?	Attendre que le courant revienne.
	Le disjoncteur se déclenche.	Demandez à un électricien certifié de remplacer le disjoncteur.
	Le filage fait-il défaut ?	Demandez à un électricien certifié de remplacer le filage.
	Le climatiseur a-t-il été mis en marche immédiatement après avoir été arrêté.	Attendez 3 minutes et redémarrez l'appareil.
	Les réglages de fonctionnement sont-ils faits correctement ?	Réinitialisez les fonctions.
Il y a une fine bruine qui sort de la sortie d'air de l'unité intérieure.	La température et le niveau d'humidité sont-ils élevés ?	L'air intérieur étant refroidi rapidement, après un certain temps, la température interne et le taux d'humidité baisseront et la bruine disparaîtra.
La température ne peut être changée	Est-ce que l'appareil est en mode AUTO ?	En mode AUTO, la température ne peut être changée. Changez de MODE si vous désirez modifier la température.
	La température désirée excède-t-elle la gamme des réglages de température.	La gamme des réglages de température est de 15°C à -30°C
Le rendement en climatisation ou en chauffage est inefficace.	Y a-t-il une baisse de tension ?	Attendez que le courant revienne à son niveau normal.
	Le filtre est-il sale ?	Nettoyez le filtre.
	Est-ce que la température est réglée à l'intérieur des paramètres de l'appareil ?	Régler correctement la température.
	La porte et les fenêtres sont-elles ouvertes ?	Fermez les portes et fenêtres.

Analyse des défaillances

Situation	Points à vérifier	Solution
Il a des odeurs	Cela peut provenir d'une autre source que l'appareil tel un meuble, la cigarette, ou le filtre peut être sale.	Éliminez la source d'où vient l'odeur. Nettoyez le filtre.
Le climatiseur se met soudainement en marche et fonctionne normalement	Il s'agit peut-être d'interférences causées par la foudre, un appareil sans fil, etc.	Coupez l'alimentation électrique et remettez le courant, puis remettre l'appareil en marche.
Il y a de la vapeur qui sort de l'unité extérieure	L'appareil est-il en mode chauffage?	En mode chauffage, durant la phase de dégivrage, de la vapeur peut émaner de l'unité extérieure, ce qui est normal.
Il y un bruit d'eau qui circule	Le climatiseur vient-il tout juste d'être mis en marche ou arrêté ?	Ce bruit est normal – c'est celui du liquide frigorigène qui coule à l'intérieur de l'unité.
Il y a un bruit de craquement	Le climatiseur vient-il tout juste d'être mis en marche ou arrêté ?	Ce craquement est un bruit de friction dû à l'expansion et/ou la contraction du panneau et des pièces, causées par le changement de température.

Analyse des défaillances

Code d'erreur

Lorsque l'appareil ne fonctionne pas normalement, l'afficheur de température de l'unité intérieure clignote et une code d'erreur apparaît. Veuillez vous référer au tableau suivant pour la signification des codes d'erreur.



Ce diagramme ne sert que de référence. Veuillez vous référer au produit pour les véritables indicateurs.

Code d'erreur	Signification
H1 Indicateur de chauffage	Indique que l'unité est en dégivrage. Ce phénomène est normal.
E5	Pour annuler ce code, redémarrez l'appareil. Si le code demeure, faites une demande de service auprès d'un technicien qualifié.
E6	Pour annuler ce code, redémarrez l'appareil. Si le code demeure, faites une demande de service auprès d'un technicien qualifié.
H6	Pour annuler ce code, redémarrez l'appareil. Si le code demeure, faites une demande de service auprès d'un technicien qualifié.
C5	Faites une demande de service auprès d'un technicien qualifié.
F1	Faites une demande de service auprès d'un technicien qualifié.
F2	Faites une demande de service auprès d'un technicien qualifié.

Note: si d'autres codes d'erreur apparaissent, faites une demande de service auprès d'un technicien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

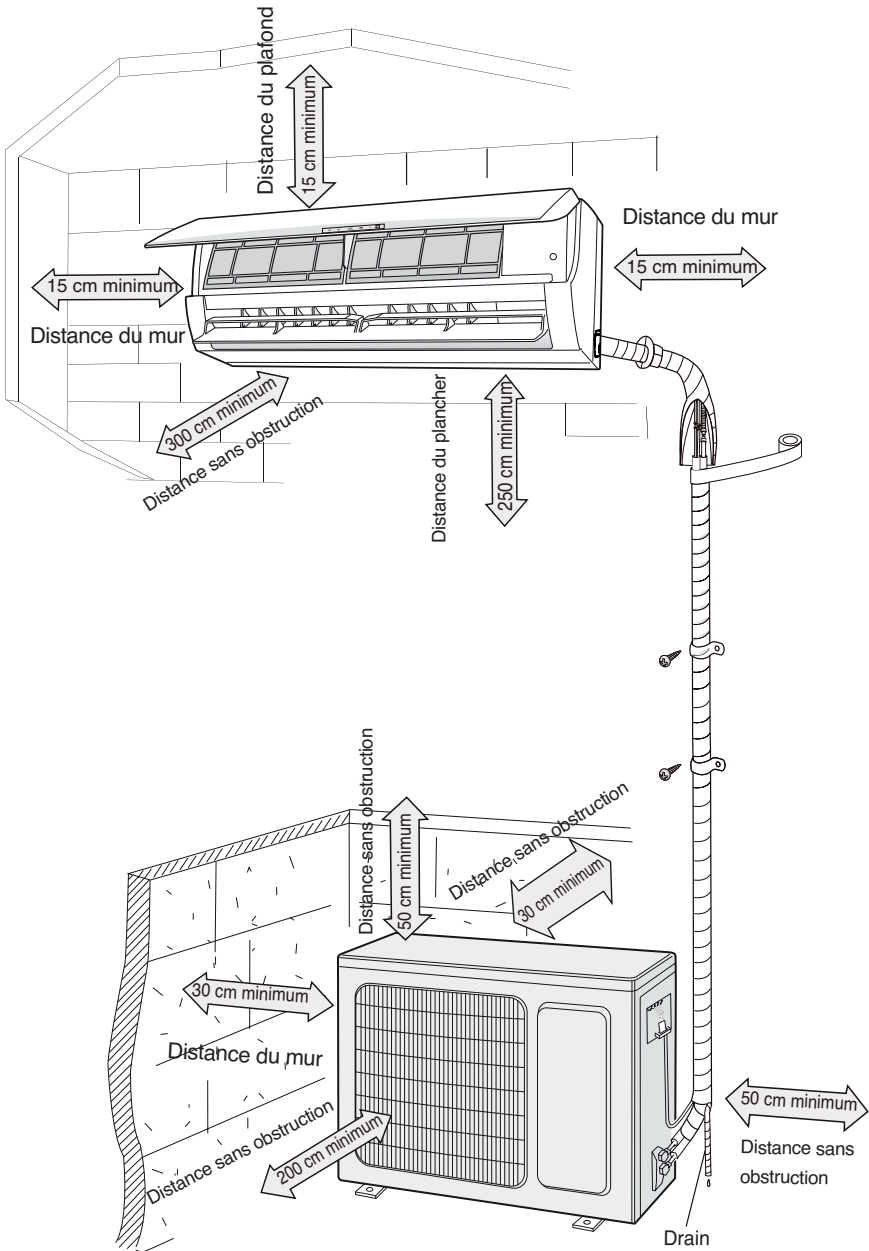
Si une des situations suivantes se présente, fermez le climatiseur, coupez l'alimentation électrique immédiatement, puis faites une demande de service auprès d'un technicien qualifié ou auprès de votre fournisseur.

- Il y a bruit anormal lorsque l'appareil fonctionne.
- Le disjoncteur se déclenche souvent.
- Une odeur de brûlé émane du climatiseur.
- L'unité intérieure coule.

ATTENTION:

- Ne réparez pas ou ne remontez pas vous-même le climatiseur.
- Si le climatiseur fonctionne dans de mauvaises conditions, cela peut endommager l'appareil ou entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.

Schéma des dimensions requises pour l'installation



Outils requis pour l'installation

1 Niveau	2 Tournevis	3 Perceuse à percussion
4 Tête de perçage	5 Mandrin	6 Clé dynamométrique
7 Clé ouverte	8 Coupe-tuyau	9 Détecteur de fuite
10 Pompe à vide	11 Manomètre	12 Compteur universel
13 Clé hexagonale pour contre-écrou		14 Ruban à mesurer

Avis:

. Faites appel à un technicien qualifié pour l'installation.

Choix de l'emplacement pour l'installation de l'appareil

Exigences de base

Installer l'unité intérieure dans un des endroits suivants pourrait causer des problèmes. Si c'est inévitable, vérifiez auprès de votre fournisseur ou d'un technicien certifié.

1. Un endroit où il a de fortes sources de chaleur, de vapeur, de feu ou de gaz explosif, d'objets volatiles dans l'air.
2. Un endroit où il y a des appareils à haute-fréquence (machine à souder, équipement médical, etc.).
3. Un endroit près d'une zone côtière.
4. Un endroit où il y a de l'huile ou des vapeurs dans l'air.
5. Un endroit où il y a des gaz sulfurés.
6. D'autres endroits situés dans un environnement spécial.
7. Cet appareil ne doit pas être installé dans une buanderie.

Unité intérieure

1. Les entrées et sorties doivent être libres de toute obstruction.
2. Choisir un emplacement où l'eau de condensation peut être évacuée facilement sans incommoder les gens.
3. Choisir l'emplacement le plus près possible de la source d'alimentation électrique et où il sera facile de se connecter à l'unité extérieure.
4. Choisir un emplacement hors de portée des enfants.
5. L'emplacement doit être assez solide pour supporter le poids de l'unité intérieure et ne pas engendrer de bruit ni vibration de l'appareil.
6. L'appareil doit être installé à 2.5 m au-dessus du plancher.
7. N'installez pas l'unité intérieure au-dessus d'un appareil électrique.
8. Essayez d'installer l'unité intérieure le plus loin possible de lampes fluorescentes.

Unité extérieure

1. Choisir un endroit où le bruit et l'air évacué par l'appareil extérieur ne dérangeront pas le voisinage.
2. L'endroit doit être aéré et sec, pas exposé directement au soleil ni face à de grands vents.
3. L'endroit doit être capable de supporter le poids de l'appareil.
4. Assurez-vous que l'installation respecte bien les dimensions indiquées sur le schéma.
5. Choisir un endroit hors de portée des enfants, des animaux et loin des plantes. Si c'est inévitable, installez une clôture autour de l'appareil.

Exigences du raccordement électrique

Mesures de sécurité

1. L'installation de l'appareil doit être faite dans le respect des règles de sécurité en matière d'électricité.
2. Utilisez un circuit d'alimentation électrique et un disjoncteur appropriés, en conformité avec le code électrique régional.
3. Assurez-vous que l'alimentation électrique et le filage sont de calibre approprié pour l'appareil à installer. Une source d'alimentation électrique instable, un filage non approprié ou mal branché pourrait endommager l'appareil ou engendrer un risque d'incendie.
4. Assurez-vous de raccorder correctement les fils de connexion (neutre, vivant et mise à la terre).
5. Assurez-vous de couper l'alimentation électrique avant d'amorcer tout travail relié à l'électricité.
6. Ne remettez pas l'alimentation électrique avant d'avoir terminé l'installation.
7. La température du liquide frigorigène sera élevée; assurez-vous de tenir le câble de raccordement loin du tuyau de cuivre.
8. L'appareil doit être installé en conformité avec la réglementation nationale en matière de câblage.
9. L'installation doit être faite en accord avec les réglementations de NEC et CEC par un professionnel autorisé.

Exigences de mise à la terre

1. Le climatiseur est un appareil électrique de classe I. Il doit être mis à la terre par un spécialiste qualifié, et à l'aide d'un dispositif spécial à cet effet. Assurez-vous que la mise à la terre est faite correctement pour éviter les risques de choc électrique.
2. Le fil jaune-vert du climatiseur est le fil de mise à la terre et ne peut être utilisé pour aucune autre application.
3. La résistance de la mise à la terre doit répondre aux normes de sécurité nationale en matière d'installations électriques.
4. Un interrupteur d'arrêt omnipolaire avec une séparation entre les contacts d'au moins 3 mm dans chaque pôle doit être connecté au câblage fixe.

Air climatisé	Capacité de rupture de circuit
09K	10A
12k	16A
18K (modèle clim. seulement)	20A
18K (modèles clim. et thermo.)	25A
24k	10A

Installation de l'unité intérieure

Étape 1: choisir l'emplacement

Faites une recommandation sur l'emplacement idéal au client puis validez avec le client.

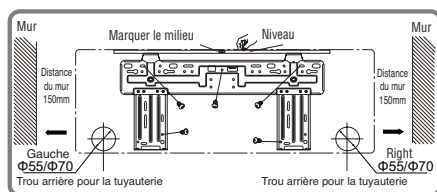
Étape 2: installation du support mural

1. Accrochez le support mural au mur; à l'aide du niveau, ajustez l'angle horizontal, puis marquez les trous de vis sur le mur.
2. À l'aide de la perceuse à percussion, percer des trous de vis dans le mur (la grosseur de la tête à perçage doit être la même que la cheville de plastique), puis entrez la cheville dans le trou.
3. Fixez le support mural à l'aide des vis auto-taraudeuses (ST4.2X25TA). Ensuite, assurez-vous que le support est bien ancré en tirant dessus. Si la cheville en plastique se relâche, percer un autre trou de vis tout à côté.

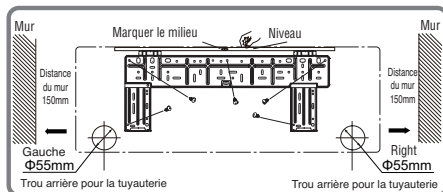
Étape 3: percer un trou pour les tuyaux

1. Choisir l'emplacement du trou pour la tuyauterie pour qu'il soit en ligne avec le tuyau de sortie. Le trou pour la tuyauterie doit être plus bas que le support mural, tel qu'illustré ci-après.

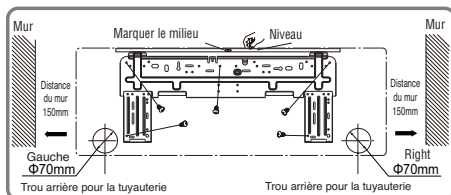
09、12K:



18K:



24K:

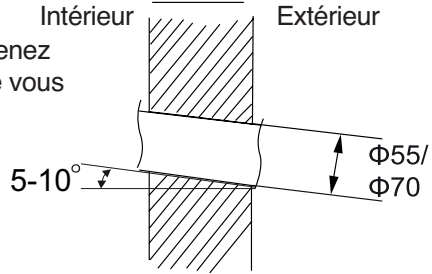


2. Faites une ouverture pour la tuyauterie de $\phi 55$ ou $\phi 70$ sur le tuyau de sortie sélectionné. Pour assurer un drainage efficace, faites un trou avec une légère pente de 5 - 10° vers le bas et vers l'extérieur.

Installation de l'unité intérieure

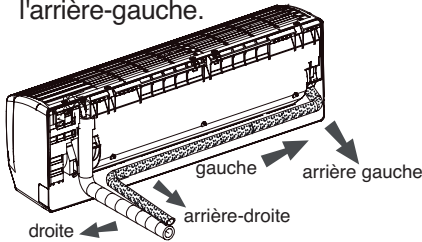
Avis:

- Faites attention à la poussière et prenez les précautions nécessaires lorsque vous percez le trou.
- Vous devez vous procurer les chevilles en plastique qui ne sont pas fournies.

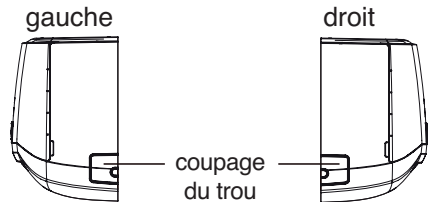


Étape 4: le tuyau de sortie

1. Le tuyau peut être dirigé vers la droite, l'arrière-droite, la gauche ou l'arrière-gauche.

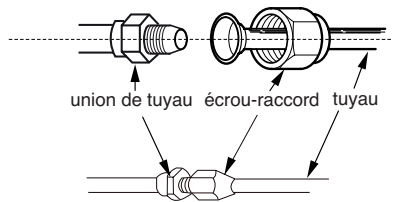


2. Lorsque vous aurez décidé où ira le tuyau (gauche ou droite), assurez-vous de faire un trou du côté équivalent dans le bas du boîtier.



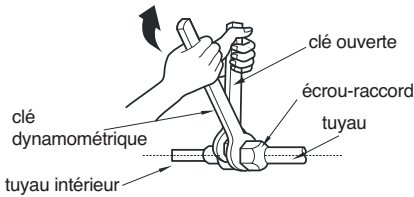
Étape 5: connectez le tuyau de l'unité intérieure

1. Alinez l'union du tuyau avec l'orifice évasé correspondant.
2. Vissez l'écrou-raccord à la main.



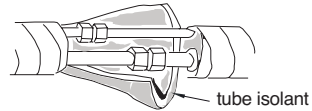
3. Serrez l'écrou-raccord à l'aide de la clé pour contre-écrou et de la clé dynamométrique et appliquer la force de torsion selon le tableau de la page suivante.

Installation de l'unité intérieure



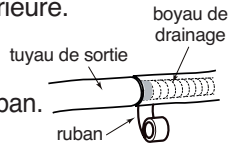
Diamètre de l'écrou hexagonal	Torsion (N-m)
Φ 6	15~20
Φ 9.52	30~40
Φ 12	45~55
Φ 16	60~65
Φ 19	70~75

- Recouvrez le tuyau intérieur et le joint avec le tube isolant, puis solidifiez le tout avec du ruban.

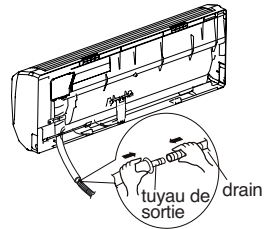


Étape 6: Installer le tuyau de drainage

- Connectez le boyau de drainage au tuyau de sortie de l'unité intérieure.

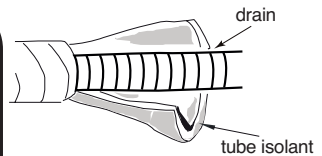


- Entourez le boyau avec du ruban.



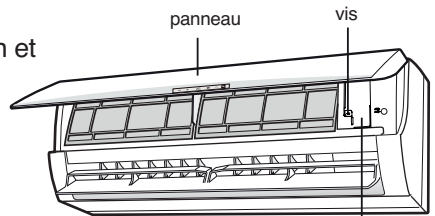
Avis:

- Ajoutez un tube isolant autour du boyau de drainage de l'unité intérieure pour prévenir la condensation.
- Les joints de dilatation en plastique ne sont pas fournis.



Étape 7: branchement du fil de l'unité intérieure.

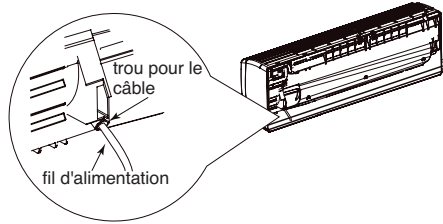
- Ouvrez le panneau, dévissez le couvercle de la boîte de connexion et enlevez-le.



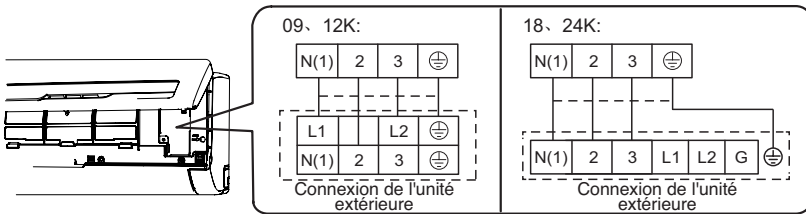
couvercle de la
boîte de connexion

Installation de l'unité intérieure

2. Faites passer le fil d'alimentation au centre du trou pour le câble situé à l'arrière de l'unité intérieure, puis tirez-le vers l'avant.



3. Enlevez la pince du fil; branchez le fil d'alimentation électrique au bon terminal selon les codes de couleur; serrez la vis, puis fixez le fil d'alimentation avec la pince. Lorsque vous avez terminé le branchement, pour éviter d'écraser le fil de mise à la terre lorsque vous fermez le couvercle de la boîte électrique, ancrez le fil de mise à la terre (fil jaune-vert) dans la rainure, tel qu'illustré ci-après.



Note: le tableau de câblage est seulement un guide; référez-vous à celui de l'appareil.

- Remettez le couvercle de la boîte électrique en place et vissez-le.
- Fermez le panneau.

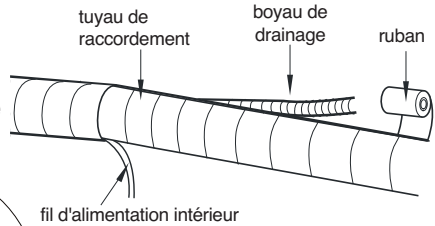
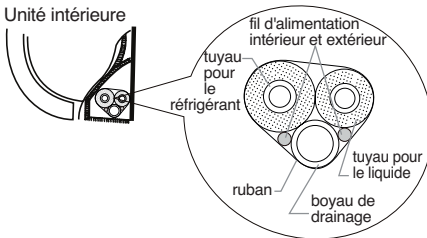
Note:

- Tous les fils des unités intérieure et extérieure doivent être connectés par un technicien certifié.
- Si le fil d'alimentation électrique n'est pas assez long, communiquez avec votre fournisseur ; ne rallongez pas le fil vous-même.
- Un disjoncteur à l'air libre doit être installé dans la ligne électrique. Le disjoncteur doit être multipolaire et la distance entre les contacts doit être de plus de 3 mm.

Installation de l'unité intérieure

Étape 8: attacher les tuyaux

1. Reliez le tuyau de raccordement, le fil d'alimentation électrique et le boyau de drainage avec le ruban.



2. Lorsque vous les attachez, réservez une certaine longueur de boyau de drainage et de fil électrique pour l'installation. Rendu à un certain niveau, séparez le fil d'alimentation intérieur, puis séparez le boyau de drainage.

3. Entourez les fils et tuyaux uniformément.

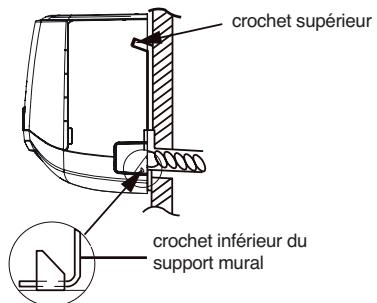
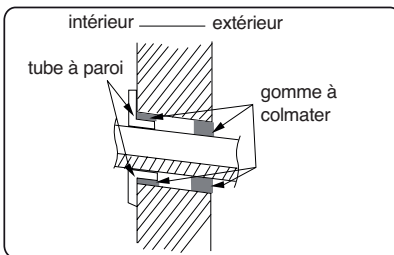
4. Vers la fin, les tuyaux pour le liquide et le gaz doivent être entourés séparément.

Note:

- Le câble d'alimentation électrique et le fil de contrôle ne peuvent être entrecroisés ou tordus.
- Le boyau de drainage doit être attaché à la base.

Étape 9: accrochez l'unité intérieure

1. Insérez les tuyaux reliés dans le tube à paroi et faites passer le tout par le trou dans le mur.
2. Accrochez l'unité intérieure au support mural.
3. Remplissez le vide entre les tuyaux et le trou du mur avec de la gomme à colmater.
4. Fixez le tube à paroi.
5. Assurez-vous que l'unité intérieure est près du mur et qu'elle est solidement ancrée.



Note:

- Afin de prévenir l'engorgement, ne pliez pas le boyau de drainage.

Installation de l'unité extérieure

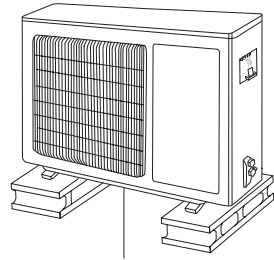
Étape 1: Installer le support de l'unité extérieure (le choisir en fonction du type d'installation à faire)

1. Choisir l'emplacement en tenant compte de la structure de la maison.
2. À l'aide des vis centrales, fixez le support de l'appareil à l'endroit choisi.

Note:

- Prenez les précautions nécessaires lorsque vous installez l'unité extérieure.
- Assurez-vous que le support peut soutenir au moins 4 fois le poids de l'appareil.
- L'unité extérieure doit être installée à au moins 3 cm au-dessus du sol afin de laisser l'espace nécessaire au joint du drain.
- Nombre de vis centrales requis par type d'appareil:

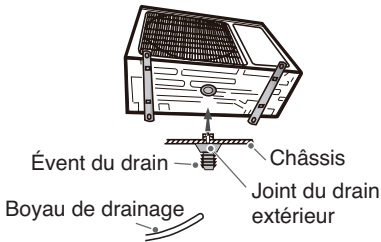
Capacité (climatisation)	# vis
• 2,300 à 5,000W :	6
• 6,000 à 8,000W :	8
• 10,000 à 16000W :	10



Minimum 3 cm au-dessus du sol

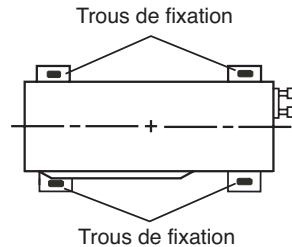
Étape 2: Fixer le joint pour le drain (ne s'applique qu'aux appareils avec climatisation et chauffage)

1. Raccordez le joint du drain au trou situé sur le châssis de l'appareil, tel qu'illustré ci-bas.
2. Connectez le boyau de drainage à l'évent de drain..



Étape 3: Installer l'appareil

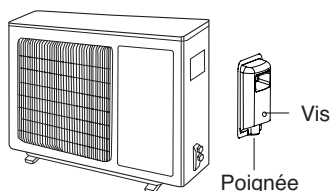
1. Placez l'appareil sur son support.
2. Solidifiez le tout en boulonnant aux trous de fixation.



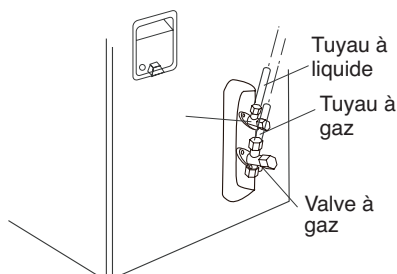
Installation de l'unité extérieure

Étape 4: Raccorder les tuyaux intérieurs et extérieurs

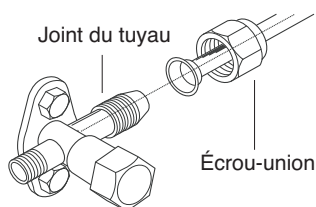
1. Dévissez et enlevez la poignée à la droite de l'appareil.



2. Enlevez le bouchon de la valve et alignez le joint du tuyau sur l'orifice évasé du tuyau.



3. Tout d'abord, serrez l'écrou-union à la main.

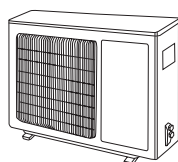


4. Resserrez l'écrou-union avec la clé dynamométrique en vous référant au tableau ci-bas.

Diamètre de l'écrou hexagonal	CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE (N·M)
Φ 6	15~20
Φ 9.52	30~40
Φ 12	45~55
Φ 16	60~65
Φ 19	70~75

Étape 5: Branchement électrique

1. Enlevez le serre-câble; connectez le fil d'alimentation et le fil de transmission (seulement pour les appareils avec chauffage) à la borne du câble selon la couleur correspondante; solidifiez avec les vis.



Branchement de l'unité intérieure

Alimentation électrique

Branchement de l'unité intérieure

Alimentation électrique

Note: le tableau de câblage est seulement un guide; référez-vous à celui de l'appareil.

Installation de l'unité extérieure

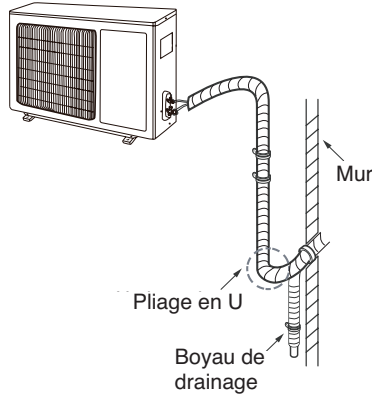
- À l'aide du serre-fil, attachez le fil d'alimentation et le fil transmission du signal (seulement pour appareil de climatisation avec chauffage).

Note:

- Après avoir serré les vis, tirez légèrement sur le câble d'alimentation pour en vérifiez la solidité.
- Ne jamais rallonger ou raccourcir le câble d'alimentation.

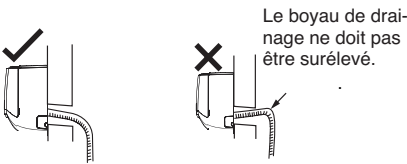
Étape 6: Disposition des tuyaux.

- Les tuyaux doivent être posés le long du mur, légèrement pliés, et si possible être cachés. Le demi-diamètre minimum de pliage est 10 cm.
- Si l'unité extérieure est plus haute que le trou dans le mur, pliez le tuyau en forme de U avant de le diriger vers l'intérieur et ce, afin d'empêcher la pluie d'entrer.



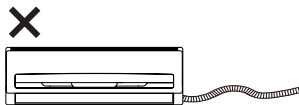
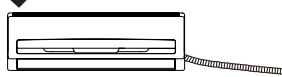
- Le passe-mur pour le drain ne peut-être plus haut que le tuyau de sortie de l'unité extérieure.

Inclinez légèrement le boyau de drainage vers le bas; le boyau de drainage ne peut être plié, tordu, ondulé, etc.

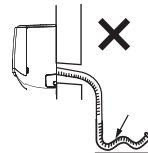
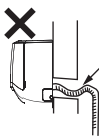
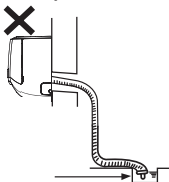


Le boyau de drainage ne doit pas être surélevé.

Le boyau de drainage doit être bien droit.

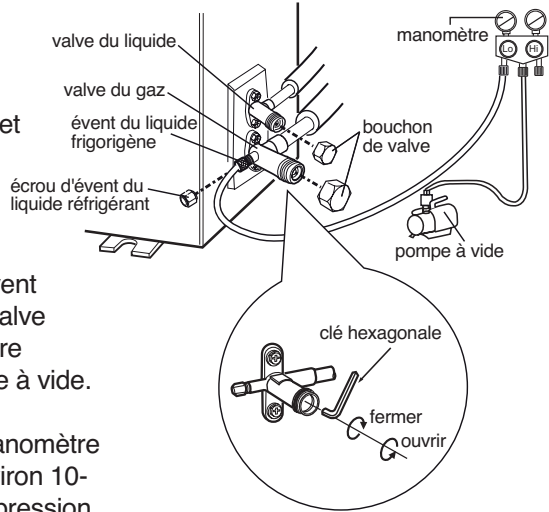


- Pour un bon drainage, la sortie d'eau ne doit pas être immergée.



Utilisez une pompe à vide

1. Enlevez les bouchons des valves du liquide et du gaz, et l'écrou de l'évent du liquide réfrigérant.
2. Connectez le boyau de charge du manomètre à l'évent du liquide réfrigérant de la valve du gaz et ensuite reliez l'autre boyau de charge à la pompe à vide.
3. Ouvrez complètement le manomètre et laissez-le fonctionner environ 10-15 min. afin de vérifier si la pression est constante et demeure à -0.1 Mpa.
4. Fermez la pompe à vide et la gardez-la fermée pour environ 1-2 min. afin de vérifier si la pression se maintient à -0.1 MPa. Si la pression baisse,, il y a peut-être une fuite.
5. Enlevez le manomètre et à l'aide de la clé hexagonale, ouvrez complètement les valves du liquide et du gaz.
6. Vissez fermement les bouchons des valves et de l'évent du fluide frigorigène.



Détection de fuite

1. À l'aide du détecteur, vérifiez s'il y a une fuite.
2. Si vous n'avez pas de détecteur de fuite, utilisez de l'eau savonneuse pour détecter la fuite. Appliquez l'eau savonneuse durant 3 min. minimum à l'endroit où il semble y avoir une fuite. S'il y a des bulles, c'est qu'il y a une fuite.

Vérification après l'installation

- Faites les vérifications suivantes après avoir complété l'installation.

Points à vérifier	Défectuosités possibles
L'appareil a-t'il été solidement installé ?	L'appareil peut tomber, vibrer ou être bruyant.
Avez-vous vérifié s'il n'y a pas de fuite ?	Une fuite risque d'affecter le rendement de la climatisation ou du chauffage.
Les tuyaux de l'appareil sont-ils bien isolés ?	Cela peut faire de la condensation ou l'appareil peut dégoutter.
L'eau est-elle drainée correctement ?	Cela peut faire de la condensation ou l'appareil peut dégoutter.
La tension correspond-t'elle à la tension nominale qui figure sur la plaque signalétique?	Cela peut causer un mauvais fonctionnement ou endommager les pièces.
Les fils électriques et les tuyaux sont-ils raccordés correctement ?	Cela peut causer un mauvais fonctionnement ou endommager les pièces.
L'appareil a-t-il été mis à la terre correctement ?	Cela peut entraîner une dispersion électrique.
Le fil d'alimentation est-il conforme aux normes spécifiées ?	Cela peut causer un mauvais fonctionnement ou endommager des pièces.
Est-ce que l'entrée ou la sortie d'air sont obstruées ?	Cela peut affecter le rendement de la climatisation ou du chauffage.
L'appareil a-t-il été nettoyé et débarrassé de la poussière et des débris faits durant l'installation ?	Cela peut causer un mauvais fonctionnement ou endommager les pièces.
Les valves sont-elles complètement ouvertes?	Cela peut affecter le rendement de l'appareil (en climatisation ou chauffage).

À vérifier après l'installation

1. Avant le test de fonctionnement

- Vérifier si le client est satisfait.
- Informez le client sur les points importants de l'appareil.

2. Faire le test de fonctionnement

- Mettre le courant électrique et appuyez sur la touche 'ON/OFF' de la télécommande pour démarrer l'appareil.
- Appuyez sur la touche 'MODE' pour choisir AUTO, COOL, DRY, FAN et HEAT et ainsi vérifier si l'appareil fonctionne normalement ou non.
- Si la température ambiante est en bas de 16°C, le climatiseur ne fonctionnera pas.

À vérifier après l'installation

1. Longueur normale du tuyau de raccordement: 5m, 7,5m, 8m.
2. Longueur minimum du tuyau de raccordement: 3m.
3. Longueur maximum du tuyau de raccordement et élévation maximum.

Capacité de climatisation	Longueur max. du tuyau de raccord	Élévation maximum
5000Btu/h (1465W)	15	5
7000Btu/h (2051W)	15	5
9000Btu/h (2637W)	15	5
12000Btu/h (3516W)	20	10
18000Btu/h (5274W)	25	10

Capacité de climatisation	Longueur max. du tuyau de raccord	Élévation maximum
24000Btu/h (7032W)	25	10
28000Btu/h (8204W)	30	10
36000Btu/h (10548W)	30	20
42000Btu/h (12306W)	30	20
48000Btu/h (14064W)	30	20

4. Fluide frigorigène additionnel et la charge de fluide frigorigène requise lorsque les tuyaux de raccordement sont rallongés

- Méthode pour calculer la charge additionnelle de fluide frigorigène (basé sur le tuyau du liquide):
La charge additionnelle de fluide frigorigène = la longueur ajoutée au tuyau du liquide x la charge additionnelle du fluide frigorigène par mètre.
- En se basant sur une longueur de tuyau standard, et selon le diamètre du tuyau, ajoutez le réfrigérant selon les indications spécifiées au tableau qui suit.

Configuration des tuyaux de raccordement

Ajout du liquide frigorigène pour le R410A

Diamètre du tuyau de raccord		Étrangleur de l'unité extérieure	
Tuyau à liquide (mm)	Tuyau à gaz (mm)	Climatisation seulement(g/m)	Climatisation et chauffage (g/m)
Ø6	Ø9.52 or Ø12	15	20
Ø6 or Ø9.52	Ø16 or Ø19	15	50
Ø12	Ø19 or Ø22.2	30	120
Ø16	Ø25.4 or Ø31.8	60	120
Ø19	-	250	250
Ø22.2	-	350	350

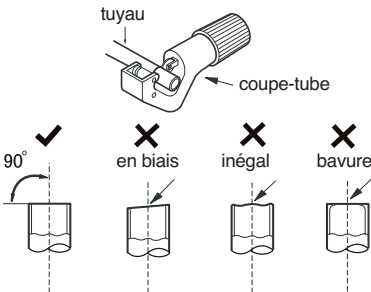
Méthode pour évaser un tuyau

Note:

Un tuyau mal évasé peut entraîner une fuite du liquide réfrigérant.
Évasez le tuyau en suivant les étapes suivantes:

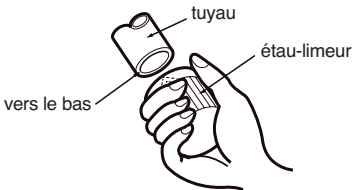
A. Coupez le tuyau

- Calculez la longueur du tuyau selon la distance entre les unités intérieure et extérieure.
- Coupez le tuyau avec le coupe-tube.



B. Enlevez les bavures

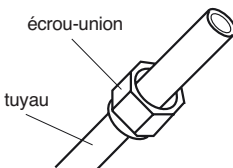
- Enlevez les bavures avec un étai-limeur et assurez-vous qu'elles n'entrent pas dans le tuyau.



C. Posez un tube isolant approprié.

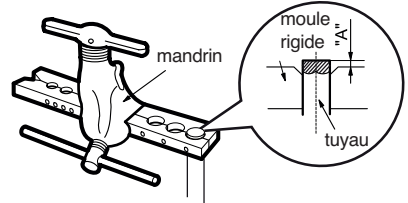
D. Pose de l'écrou-union

- Enlevez l'écrou-union du tuyau de raccord et de la valve extérieure; posez l'écrou-union sur le tuyau.



E. Évasez le tuyau

- Évasez le tuyau avec le mandrin



Note:

- 'A' variera, selon le diamètre; se référer au tableau ci-après:

Diamètre extérieur (mm)	A (mm)	
	Max	Min
ø6-6.35(1/4")	1.3	0.7
ø9.52(3/8")	1.6	1.0
ø12-12.7(1/2")	1.8	1.0
ø15.8-16(5/8")	2.4	2.2

F. Inspection

- Vérifiez si l'évasement est bien fait. Si ce n'est pas lisse, reprendre les étapes précédentes.

